

Índices temáticos S&P Atlas: la brújula para mercados en constante evolución

Colaborador

Srineel Jalagani, CFA
Senior Director
Thematic Indices
srineel.jalagani@spglobal.com

Introducción

S&P Dow Jones Indices (S&P DJI) lanzó recientemente los [índices temáticos S&P Atlas](#), un nuevo conjunto de índices que destaca 10 de los temas centrales que impulsan la economía global de hoy (y de mañana).

Los sectores temáticos de los índices S&P Atlas se asemejan a agrupaciones sectoriales conocidas (por ejemplo, Finanzas es similar al sector de Finanzas del GICS® y Salud y Bienestar es similar al sector de Salud del GICS), al mismo tiempo que abarcan áreas transversales como Seguridad, Defensa y Apoyo Operacional, así como Movilidad. Cada uno de los 10 sectores temáticos de los índices S&P Atlas está representado por un índice que incluye tanto a líderes del mercado establecidos como a innovadores emergentes que están impulsando el futuro de ese tema (ver figura 1).

Figura 1: índices sectoriales temáticos S&P Atlas

Economía global				
Estilo de Vida del Consumidor, Aprendizaje y Ocio	Infraestructura Digital y Telecomunicaciones	Energía y Minerales	Recursos Esenciales – Comida y Agua	Finanzas
Resalta las principales empresas de servicios para consumidores y el papel del sector educativo en fomentar el crecimiento económico mediante un mejor acceso al aprendizaje.	Se enfoca en las industrias que promueven la conectividad y la infraestructura de comunicaciones.	Abarca empresas relacionadas con la energía y los recursos minerales, con especial atención a la sostenibilidad y la innovación.	Contiene empresas enfocadas en prácticas sostenibles en la gestión de los recursos alimentarios e hídricos.	Incluye entidades financieras tradicionales y soluciones fintech para mejorar la seguridad financiera global.
Salud y Bienestar	Espacios de Vida y Trabajo	Fabricación y Servicios B2B	Movilidad	Seguridad, Defensa y Apoyo Operacional
Promueve la seguridad sanitaria a través de una amplia gama de servicios y productos de salud para el bienestar general.	Se dirige a las industrias dedicadas al desarrollo urbano y rural sostenible.	Destaca a las empresas que impulsan la eficiencia y la innovación en los procesos de fabricación.	Se enfoca en las industrias que promueven el avance de la infraestructura de transporte y movilidad.	Incluye industrias cruciales para la seguridad, la defensa y la gobernanza mundiales, que abordan las amenazas y mejoran la seguridad.

Fuente: S&P Dow Jones Indices LLC. Datos de julio de 2025. Los índices temáticos S&P Atlas incluyen índices hipotéticos que están en desarrollo y que aún no se han lanzado oficialmente. Los temas de color azul cuentan con índice lanzado en junio de 2025. Este gráfico posee fines ilustrativos.

Redibujando el mapa

La inversión en índices temáticos ha crecido significativamente en los últimos cinco años, periodo en que los activos en administración (AUM) se duplicaron de US\$ 269 mil millones a un estimado de US\$ 562 mil millones a nivel mundial al cierre de 2024.¹ A pesar de esta expansión, los portafolios temáticos siguen siendo subutilizados en asignaciones más amplias. A pesar del notable aumento en la demanda de productos temáticos a principios de 2021, los fondos cotizados en bolsa (ETFs) temáticos más grandes rondaban los US\$ 9 mil millones en AUM, muy por debajo del rango de US\$ 58 mil millones de los ETFs sectoriales de mayor tamaño. Si bien los ETFs sectoriales también pueden ser vistos como temáticos (al representar temas amplios y globalmente significativos) sus activos (AUM) suelen ser varias veces mayores que los de sus contrapartes temáticas tradicionales. Esta brecha en la utilización se puede atribuir a varios factores, siendo dos los que desempeñan roles particularmente influyentes.

- **Temas:** muchas estrategias temáticas populares según AUM a menudo se centran en áreas emergentes y potencialmente disruptivas como la Energía Limpia, la IA o la Computación en la Nube. Estos temas orientados al futuro ofrecen un potencial de crecimiento considerable, aunque su desarrollo en etapas tempranas tiende a limitar la escala de acumulación de activos en este momento.

¹ Morningstar, [“Thematic Investment Funds in 2024: Larger in Size, Number, and Prominence”](#), 3 de diciembre, 2024.

- **Ubicación dentro de la cartera:** los productos temáticos suelen ocupar la parte secundaria o satelital de las carteras, en lugar del núcleo o centro. Las estrategias centrales están diseñadas para reflejar la economía más amplia y tecnologías establecidas, mientras que la manga satelital se reserva generalmente para temas emergentes o disruptivos cuya importancia a largo plazo aún se está evaluando. Dado que la mayor parte del capital está concentrado en las participaciones centrales, las estrategias temáticas (por virtud de su ubicación en la parte secundaria) tienden naturalmente a recibir asignaciones más pequeñas en comparación con productos de base amplia o basados en sectores.

Los sistemas de clasificación tradicionales (como GICS) orientan en gran medida las asignaciones centrales al reflejar la estructura actual de la economía. En contraste, los portafolios temáticos, generalmente ubicados en el segmento satelital, tienen como objetivo reflejar las tecnologías emergentes que podrían definir la economía del futuro.

Gestionar la exposición tanto en innovaciones establecidas como disruptivas utilizando un enfoque de dos niveles puede crear demandas continuas en la gestión del portafolio. Se requiere tiempo y recursos significativos para identificar regularmente nuevas tendencias emergentes y ajustar la manera en que se divide el capital entre las partes centrales y satelitales del portafolio, basándose en las condiciones del mercado y la madurez de cada tema de inversión.

Proponemos un enfoque unificado que acorte la distancia entre los mercados de hoy y los de mañana al observar la economía global a través de una perspectiva temática. Este enfoque se centra en 10 sectores temáticos fundamentales de los índices S&P Atlas, que están estructuralmente integrados en la economía global y siguen siendo consistentemente relevantes a lo largo del tiempo.

Por ejemplo, la Movilidad ha sido esencial para el comercio durante mucho tiempo, pero las tecnologías que la impulsan han evolucionado continuamente, desde ferrocarriles y automóviles hasta la aviación comercial, vehículos eléctricos y transporte autónomo. De manera similar, las Finanzas siguen siendo un pilar fundamental de cualquier economía en funcionamiento, incluso a medida que las herramientas y servicios dentro de ellas (desde la banca tradicional hasta las innovaciones *fintech*) continúan transformándose.

Para identificar las tecnologías clave y los subtemas dentro de cada sector temático fundamental de la serie S&P Atlas, empleamos herramientas de inteligencia artificial (IA) y procesamiento de lenguaje natural (PLN) desarrolladas por Theia Insights.² Estas herramientas hacen posible un marco unificado para etiquetar compañías alineadas con cada uno de los 10 temas. Los principales datos de entrada para este proceso de etiquetado

² Consulte <https://www.theiainsights.com/>

incluyen los registros de empresas globales, las transcripciones de las llamadas sobre utilidades, presentaciones de las empresas y otros documentos similares basados en texto.

Guía de los índices temáticos S&P Atlas

El proceso de creación de índices invertibles para los 10 sectores temáticos S&P Atlas comenzó con la definición clara del alcance de cada tema. Este proceso de definición fue impulsado por datos e iterativo, con el objetivo de minimizar la superposición entre temas mientras se asegura que, en conjunto, cubran la mayoría de los segmentos principales de la economía global sin dejar brechas. Esta cobertura integral y distintiva es esencial para que estos temas sirvan como componentes fundamentales efectivos.

Estas definiciones de temas, junto con los documentos relacionados con la empresa ya incorporados en el marco de Theia, se procesan mediante el flujo de trabajo impulsado por IA y PLN de Theia llamado Concept2Universe (C2U). Este sistema identifica las compañías globales más estrechamente vinculadas a cada tema y asigna una puntuación de relevancia temática que refleja la fuerza de la conexión de cada empresa con el tema.

El proceso de C2U emplea un enfoque de múltiples capas para garantizar una evaluación sólida y completa de la alineación de una empresa con un tema.

- **Mapeo temático:** se calcula un puntaje de relevancia entre el tema de entrada y los aproximadamente 250 “temas principales” de Theia, luego se incorporan las compañías ya etiquetadas a los temas principales más relevantes.
- **Consultas enfocadas en temas:** se aplican preguntas específicas por tema al corpus de texto de cada empresa para evaluar la relevancia.
- **Análisis de la descripción del negocio:** se examina la descripción del negocio de cada empresa para determinar qué tan bien se alinea con el tema de entrada.

Esta metodología garantiza una selección robusta de compañías en una amplia gama de temas, desde sectores bien definidos como Energía y Minerales hasta temas más complejos y multifacéticos como Estilo de Vida del Consumidor y Ocio.

Más allá de otorgar un puntaje de relevancia temática, el marco de C2U también identifica un conjunto de subtemas dinámicos bajo cada sector temático de los índices S&P Atlas. Por ejemplo, bajo el tema de Seguridad, Defensa y Apoyo Operacional, los subtemas etiquetados incluyen Armamento, Robótica y Tecnologías de Defensa, Aeroespacio, Seguridad Digital, Seguridad y Protección Pública, entre otros. Mientras que los sectores temáticos de los índices S&P Atlas son fundamentales y estables a lo largo del tiempo, los subtemas son más flexibles y se actualizan a medida que nuevas tecnologías maduran y justifican una clasificación distinta.

Índices S&P Atlas en acción

Combinar un enfoque temático con conocimientos impulsados por IA proporciona a los índices temáticos S&P Atlas un conjunto clave de características diferenciadas y ventajas estratégicas.

- **Se centran en las relaciones de uno a muchos en pos de una visión económica más precisa.**

Las compañías de todo el mundo están ampliando cada vez más sus líneas de negocio y áreas de I+D, yendo más allá de sus competencias centrales tradicionales. Amazon es un excelente ejemplo: sus operaciones abarcan desde el comercio electrónico hasta la computación en la nube, junto con inversiones en tecnología cuántica, robótica industrial y satélites de banda ancha. Para abarcar esta complejidad, un marco temático robusto debe reflejar las relaciones de uno a muchos entre una empresa y los diversos productos, tecnologías y sectores con los que participa. Esto es crítico para evaluar con precisión la relevancia temática de una empresa. Amazon no es solo una empresa de venta al por menor; también desempeña papeles importantes en áreas como la infraestructura digital, la salud y la computación cuántica.

Figura 2: superposición de empresas en los índices temáticos S&P Atlas

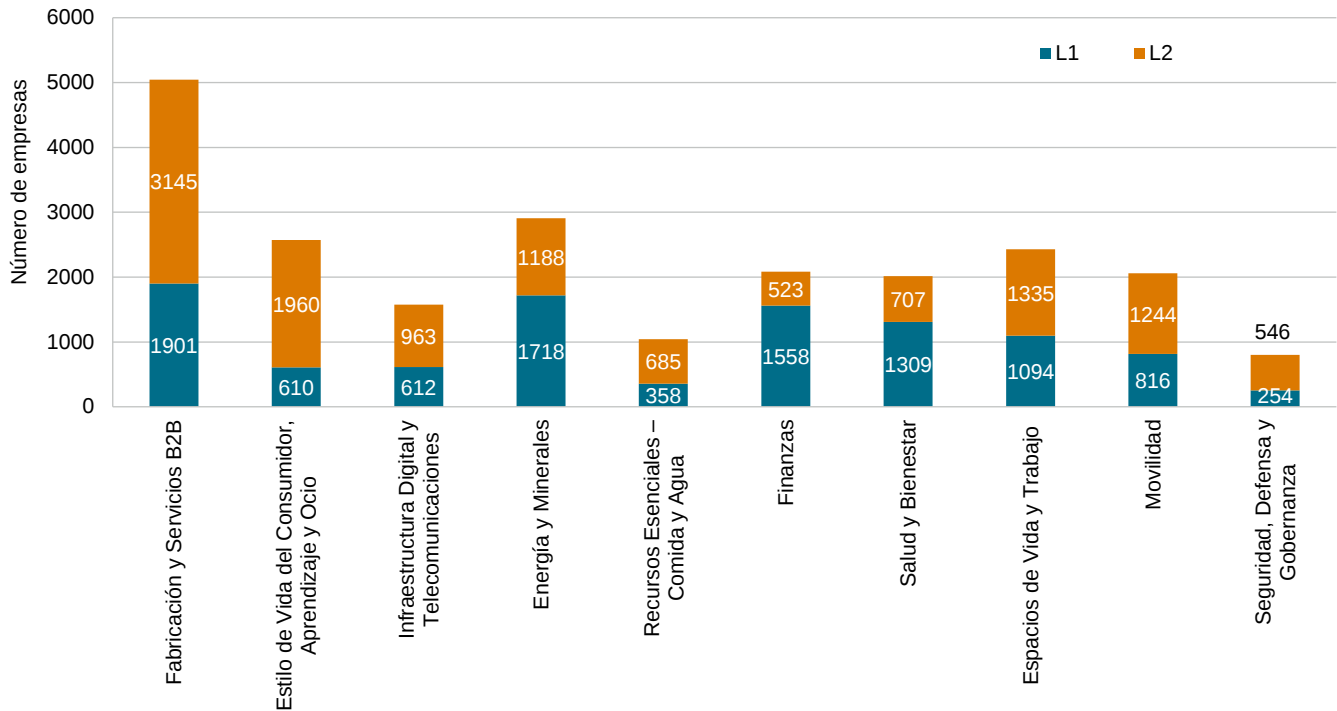
Superposición de empresas	Espacios de Vida y Trabajo	Estilo de Vida del Consumidor, Aprendizaje y Ocio	Salud y Bienestar	Fabricación y Servicios B2B	Energía y Minerales	Finanzas	Movilidad	Infraestructura Digital y Telecomunicaciones	Recursos Esenciales – Comida y Agua	Seguridad, Defensa y Apoyo Operacional
Espacios de Vida y Trabajo	2429	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Estilo de Vida del Consumidor, Aprendizaje y Ocio	319	2570	-	-	-	-	-	-	-	-
Salud y Bienestar	71	182	2016	-	-	-	-	-	-	-
Fabricación y Servicios B2B	683	498	284	5046	-	-	-	-	-	-
Energía y Minerales	378	33	25	1274	2906	-	-	-	-	-
Finanzas	314	126	162	231	73	2081	-	-	-	-
Movilidad	265	188	8	1095	551	55	2060	-	-	-
Infraestructura Digital y Telecomunicaciones	113	514	46	1170	161	169	166	1575	-	-
Recursos Esenciales – Comida y Agua	145	171	56	193	192	14	41	13	1043	-
Seguridad, Defensa y Apoyo Operacional	74	123	43	684	62	57	220	442	3	800

Fuente: S&P Dow Jones Indices LLC. Datos de julio de 2025. Esta tabla posee un fin ilustrativo.

– **Cobertura económica amplia que apoya estrategias a largo plazo.**

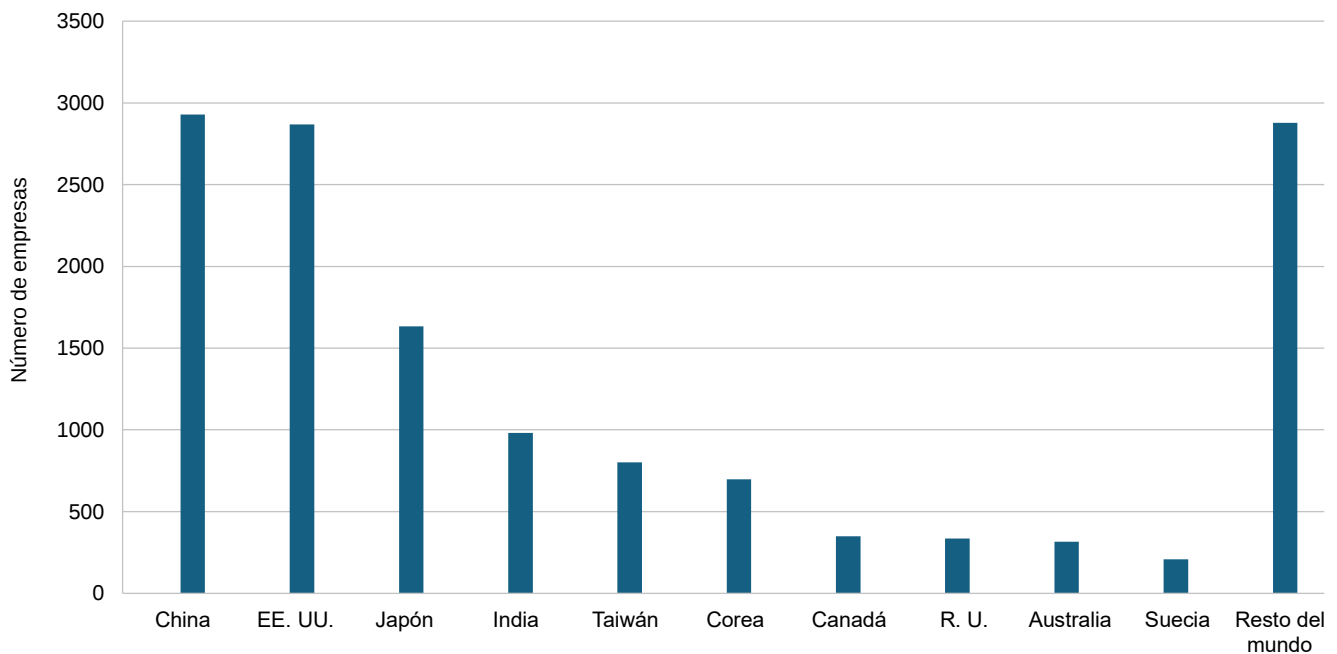
El objetivo principal de los índices temáticos S&P Atlas es identificar y definir temas fundamentales que impulsan la economía global. Al ofrecer una exposición exhaustiva a una amplia gama de impulsores económicos, los índices temáticos S&P Atlas sirven como un marco versátil, diseñado para seguir siendo relevante en las diferentes fases del ciclo económico.

Figura 3: número de empresas en los índices temáticos S&P Atlas



Fuente: S&P Dow Jones Indices LLC. Datos al 1 de julio de 2025. Este gráfico posee fines ilustrativos. L1 indica central y L2 indica no central.

Figura 4: desglose del mercado



Fuente: S&P Dow Jones Indices LLC. Datos al 1 de julio de 2025. Este gráfico posee fines ilustrativos.

- **Siguen proactivamente las tendencias emergentes para potenciar la resiliencia.**
Un enfoque temático puede permitir que las estrategias se mantengan orientadas hacia el futuro y sean menos vulnerables a cambios disruptivos. Al etiquetar a las empresas según el uso final de sus productos, servicios o tecnologías (no solo según sus clasificaciones industriales actuales) este enfoque refleja naturalmente las tendencias emergentes. Por ejemplo, mientras que el vínculo de una empresa de tecnología de baterías con el sector de Energía es claro, su relevancia para la Movilidad puede pasarse por alto. Sin embargo, los algoritmos de IA de Theia destacarían el papel de la tecnología de baterías en aplicaciones de aviación de próxima generación, como los vehículos de despegue y aterrizaje vertical eléctrico (eVTOL). Esta capacidad de detectar vínculos entre industrias y reconocer el potencial de disrupción de manera temprana (sin depender únicamente de la experiencia humana), puede proporcionar una ventaja sólida en la construcción de estrategias temáticas preparadas para el futuro.

Figura 5: superposición de empresas entre los índices temáticos S&P Atlas y los sectores del GICS

Superposición de empresas		Sector temático S&P Atlas									
		Fabricación y Servicios B2B	Infraestructura Digital y Telecomunicaciones	Salud y Bienestar	Finanzas	Energía y Minerales	Estilo de Vida del Consumidor, Aprendizaje y Ocio	Recursos Esenciales – Comida y Agua	Movilidad	Espacios de Vida y Trabajo	Seguridad, Defensa y Apoyo Operacional
Sector del GICS	Tecnologías de la Información	1668	944	45	131	167	416	8	167	64	419
	Consumo Discrecional	302	25	43	30	80	994	55	521	251	17
	Servicios de Comunicaciones	140	284	7	24	1	499	1	18	17	43
	Salud	173	14	1539	14	2	35	12	1	22	6
	Finanzas	51	53	131	1625	30	39	1	21	156	7
	Energía	95	1	1	4	464	1	5	108	3	4
	Productos de Primera Necesidad	7	4	125	7	28	288	568	3	10	0
	Materiales	728	7	40	8	972	10	155	75	231	13
	Industrial	1837	187	56	100	760	197	169	1100	757	280
	Servicios de Utilidad Pública	27	42	3	11	397	2	63	25	84	4
	Bienes Inmobiliarios	15	14	26	126	3	87	6	21	833	6

Fuente: S&P Dow Jones Indices LLC. Datos al 1 de julio de 2025. Esta tabla posee un fin ilustrativo.

Conclusión

En la dinámica economía actual, la creciente influencia de las megatendencias, combinada con el auge de las compañías que persiguen múltiples negocios y tecnologías con aplicaciones interindustriales, puede requerir un nuevo enfoque para construir estrategias temáticas.

Los índices temáticos S&P Atlas redefinen la inversión temática al ampliar su alcance dentro de la economía global más amplia. En lugar de centrarse únicamente en la disrupción, ofrecen un conjunto simplificado de índices que reflejan tanto los impulsores económicos actuales como la innovación futura. Al aprovechar herramientas avanzadas de IA, el marco de los índices temáticos S&P Atlas identifica tecnologías emergentes de manera temprana, al mismo tiempo que incluye las tecnologías fundamentales que impulsan la economía actual.

Descargo de responsabilidad

© 2025 S&P Dow Jones Indices. Todos los derechos reservados. S&P, S&P 500, SPX, SPY, The 500, US500, US 30, S&P 100, S&P COMPOSITE 1500, S&P 400, S&P MIDCAP 400, S&P 600, S&P SMALLCAP 600, S&P GIVI, GLOBAL TITANS, DIVIDEND ARISTOCRATS, DIVIDEND MONARCHS, BUYBACK ARISTOCRATS, SELECT SECTOR, S&P MAESTRO, S&P PRISM, S&P STRIDE, GICS, SPIVA, SPDR, INDEXOLOGY, iTraxx, iBoxx, ABX, ADBI, CDX, CMBX, LCDX, MBX, MCDX, PRIMEX, TABX, HHPI, IRXX, I-SYND, SOVX, CRITS y CRITR son marcas comerciales registradas de S&P Global, Inc. ("S&P Global") o sus asociadas. DOW JONES, DJIA, THE DOW y DOW JONES INDUSTRIAL AVERAGE son marcas comerciales de Dow Jones Trademark Holdings LLC ("Dow Jones"). El uso de estas y otras marcas comerciales se ha otorgado bajo licencia a S&P Dow Jones Indices LLC. Se prohíbe la redistribución o reproducción total o parcial sin autorización previa por escrito de S&P Dow Jones Indices LLC. Este documento no constituye una oferta de servicios en aquellas jurisdicciones donde S&P Dow Jones Indices LLC, S&P Global, Dow Jones o sus respectivas asociadas (en conjunto "S&P Dow Jones Indices") no cuenten con las autorizaciones necesarias. Con excepción de algunos servicios personalizados de cálculo de índices, toda la información proporcionada por S&P Dow Jones Indices es impersonal y no está adaptada a las necesidades de ninguna persona, entidad o grupo de personas. S&P Dow Jones Indices recibe retribución relacionada con el otorgamiento de licencias de sus índices a terceros y la entrega servicios personalizados de cálculo de índices. El rendimiento pasado de un índice no es señal o garantía de resultados futuros.

No es posible invertir directamente en un índice. La exposición a una clase de activos representada por un índice puede estar disponible por medio de instrumentos de inversión basados en ese índice. S&P Dow Jones Indices no patrocina, avala, vende, promueve o administra ningún fondo de inversión ni otros vehículos de inversión ofrecidos por terceros y que busquen proporcionar un rendimiento sobre la inversión basado en el desempeño de cualquier índice. S&P Dow Jones Indices no garantiza que los productos de inversión basados en el índice seguirán con exactitud el desempeño del índice o proporcionarán rendimientos positivos sobre la inversión. El rendimiento del índice no refleja los costos de negociación, las comisiones de gestión ni los gastos. S&P Dow Jones Indices no hace ninguna declaración relacionada con la conveniencia de invertir en ninguno de tales fondos de inversión u otros vehículos de inversión. La decisión de invertir en alguno de tales fondos de inversión u otro vehículo de inversión no debe tomarse con base en ninguna de las declaraciones que contiene este documento. S&P Dow Jones Indices no es un asesor de inversiones, un asesor de operación de commodities, un operador de un fondo común de commodities, un corredor de bolsa, un fiduciario, un promotor (tal como se define en la Ley de Compañías de Inversión de 1940 y sus enmiendas), un experto tal como se enumera en la ley 15 U.S.C. § 77k(a) o un asesor fiscal. La inclusión de un valor, commodity, criptomoneda u otro activo en un índice no es una recomendación de S&P Dow Jones Indices para comprar, vender o mantener dicho valor, commodity, criptomoneda u otro activo y tampoco debe considerarse como asesoramiento de inversión o de operación de commodities. S&P Dow Jones Indices calcula los precios de cierre para sus índices de referencia en Estados Unidos con base en los precios de cierre de los componentes individuales del índice, según lo establecido en su bolsa de valores principal. S&P Dow Jones Indices recibe los precios de cierre de uno de sus proveedores externos y los verifica comparándolos con los precios de un proveedor alternativo. Los proveedores reciben el precio de cierre directamente de las bolsas de valores principales. Los precios intradía en tiempo real se calculan de manera similar sin una segunda verificación.

Estos materiales se han preparado exclusivamente con fines informativos a partir de información generalmente disponible al público y de fuentes que se consideran confiables. El contenido de estos materiales (incluidos los datos del índice, las calificaciones, análisis y datos crediticios, investigaciones, valuaciones, modelos, software u otra aplicación o producto de los mismos), ya sea en su totalidad o en parte ("Contenido") no puede modificarse, ser objeto de ingeniería inversa, reproducirse o distribuirse de ninguna forma y por ningún medio, ni almacenarse en una base de datos o sistema de recuperación, sin la autorización previa por escrito de S&P Dow Jones Indices. El Contenido no debe utilizarse para ningún propósito ilegal o no autorizado. S&P Dow Jones Indices y sus proveedores externos de datos y licenciantes (en conjunto "Partes de S&P Dow Jones Indices") no garantizan la precisión, integridad, oportunidad o disponibilidad del Contenido. Las Partes de S&P Dow Jones Indices no incurrirán en ninguna responsabilidad por errores u omisiones, sea cual fuere su causa, por los resultados obtenidos a partir del uso del Contenido. EL CONTENIDO SE PROPORCIONA "EN EL ESTADO EN QUE SE ENCUENTRA". LAS PARTES DE S&P DOW JONES INDICES RECHAZAN TODAS Y CADA UNA DE LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, LAS CUALES INCLUYEN A TÍTULO ENUNCIATIVO, PERO NO LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS DE MERCANTILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN O USO ESPECÍFICO, O LAS GARANTÍAS REFERENTES A QUE EL CONTENIDO NO CONTIENE FALLAS, ERRORES O DEFECTOS DE SOFTWARE, QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL CONTENIDO SERÁ ININTERRUMPIDO O QUE EL CONTENIDO FUNCIONARÁ CON CUALQUIER CONFIGURACIÓN DE SOFTWARE O HARDWARE. En ningún caso las Partes de S&P Dow Jones Indices serán responsables ante nadie por daños directos, indirectos, incidentales, ejemplares, compensatorios, punitivos, especiales o consecuenciales, costos, gastos, honorarios legales o pérdidas (incluidos a título enunciativo, pero no limitativo, las pérdidas de ingresos o ganancias y costos de oportunidad) en relación con cualquier uso del Contenido, incluso si se hubiere advertido de la posibilidad de tales daños.

S&P Global mantiene ciertas actividades de sus divisiones y unidades comerciales separadas unas de otras con el fin de preservar la independencia y objetividad de sus actividades respectivas. En consecuencia, ciertas divisiones y unidades comerciales de S&P Global pueden contar con información que no está disponible para otras unidades comerciales. S&P Global ha establecido políticas y procedimientos para mantener la confidencialidad de cierta información que no es del dominio público y que se recibe en relación con cada proceso analítico. Además, S&P Dow Jones Indices ofrece una amplia gama de servicios a, o en relación con muchas organizaciones, entre ellas emisores de valores, asesores de inversión, corredores e intermediarios, bancos de inversión, otras instituciones financieras e intermediarios financieros y, en consecuencia, puede recibir honorarios u otras prestaciones económicas de dichas organizaciones, que incluyen las organizaciones cuyos valores o servicios pueda recomendar, calificar, incluir en carteras modelo, evaluar o abordar de algún otro modo.

El Estándar Internacional de Clasificación Industrial (GICS®) es un producto, marca y propiedad exclusiva de S&P y MSCI. No se entrega ninguna garantía o declaración, explícita o implícita, por parte de MSCI, S&P, o cualquier otro tercero involucrado en la realización y compilación de clasificaciones del GICS; en relación con dicho estándar o clasificación (o a los resultados obtenidos mediante el uso del mismo). Las partes no garantizan la originalidad, exactitud, integridad, comerciabilidad o idoneidad de dichas clasificaciones o estándar para un fin específico. Sin perjuicio de lo anterior y en toda circunstancia, MSCI, S&P, cualquiera de sus afiliadas y cualquier tercero involucrado en la creación o compilación de cualquier clasificación del GICS estarán exentos de cualquier responsabilidad por daños directos, indirectos, especiales, punitivos, derivados u otros perjuicios (incluidas pérdidas de ganancias), incluso si se hubiese advertido de la posibilidad de tales daños.

El Contenido puede haber sido creado con la asistencia de una herramienta de inteligencia artificial (IA). Si bien la herramienta de IA puede proporcionar sugerencias e ideas, el Contenido final fue compuesto, revisado, editado y aprobado por un(os) humano(s) de S&P Dow Jones Indices. Como tal, S&P Dow Jones Indices reclama la plena propiedad de derechos de autor de este Contenido asistido por IA, de acuerdo con las leyes y reglamentos correspondientes.

Este documento ha sido traducido al español únicamente por propósitos de conveniencia. Si existieran diferencias entre las versiones en inglés y español, la versión en inglés prevalecerá. El documento en inglés está publicado en www.spglobal.com/spdji.